2015eko IRAILAREN 24ko UDALBATZARRA
PLENO DE 24 DE SEPTIEMBRE DE 2015

BERTARATUAK / ASISTEN**:**

ALKATEA / ALCALDE: **JOSU IRATZOKI AGIRRE**

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES Y CONCEJALAS**:**
Mª ARANZAZU ZUBIETA OCHOTECO, JOSE MANUEL PORTU BERASATEGUI, IXONE TELLECHEA URANGA, AITOR ELEXPURU EGAÑA, MIKEL LERTXUNDI KORTA, GERMAN CASTILLO LAZCANOTEGUI, JOSE MIGUEL GORRIA VICUÑA, JOSE ANTONIO OYARZABAL IRIBAS, RAQUEL QUIROGA TAPIA, JUAN LOSA OCARIZ.

IDAZKARIA / SECRETARIA: **PILAR CHUECA INTXUSTA.**

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:

Tokia: BERAko Herriko Etxea
Eguna: 2015-09-24
Ordua: 19:30
Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA
Día: 24-09-2015
Hora: 19:30
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

TRATATZEKO GAIAK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2015.eko uztailaren 23an egindako bileraren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

Vista el acta de la sesión celebrada el día 23 de julio de 2015, por unanimidad SE APRUEBA.

2.- UDAL PLAN OROKORRAREN ALDAKETA EGITURATZAILEA ESPEDIENTEA, 4. ETA 5. SEKTOREAN ETA ONDOKO LUR-ZATIETAN (BIDASOA KARRIKA) ALDATZEKOA, ARTXIBATZEA.

2.- ARCHIVO DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN ESTRUCTURANTE DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL, SECTOR 4 Y 5 Y PARCELAS COLINDANTES (C/ BIDASOA).

Alkateak gaia azaldu du eta Idazkariak prozedura. Horren ondotik, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa betea izanik, honako erabakia hartu dute:

El Alcalde explica el asunto y la Secretaria el procedimiento, tras lo cual, por unanimidad, que representa la mayoría absoluta legalmente exigida, adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, 4. eta 5. Sektorean eta ondoko lurzatietan (Bidasoa Karrika) Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea egiteko espedientea.

Visto expediente de modificación de determinaciones de ordenación estructurante en el Sector 4 y 5 y parcelas colindantes (c/ Bidasoa) del Plan General Municipal.

Proiektua: ------------- arkitektoak egina, 2012ko abendukoa, planoak 2012ko irailekoak eta Ingurumen ondorioen Azterlana 2013ko urtarrilekoa.

Proyecto: Redactado por el arquitecto ------------- de fechas diciembre de 2012, planos de septiembre de 2012 y Estudio de Incidencia (impacto) Ambiental de enero de 2013.

2013ko martxoaren 19an Udalbatzak espediente hau hasiera batez onartu zuen.

Con fecha 19 de marzo de 2013 el Pleno aprobó inicialmente este expediente.

Jendaurreko epean 4 alegazio aurkeztu zi ren eta bat epetik kanpo.

En el plazo de exposición pública se presentaron 4 alegaciones y otra más fuera de plazo.

2013ko abuztuaren 5ean arkitekto idazleak aurkeztutako alegazioei buruzko txostena egin zuen.

El 5 de agosto de 2013 el arquitecto redactor emitió informe sobre las alegaciones presentadas.

Ingurumenaren eta Uraren Zuzendaritza Nagusiak emandako 2013ko abenduaren 11ko 516E/2013 Ebazpenaren bidez, plan aldaketa hau egiteko Ingurumen ondorioen aldeko adierazpena egin zuen.

Por Resolución 516E/2013, de 11 de diciembre, del Director General de Medio Ambiente y Agua se formuló Declaración de Incidencia Ambiental favorable sobre esta modificación.

Geroztik, 2014ko urtarrilaren 30an Lurraldearen Antolamenduaren eta Hirigintzaren Zerbitzuak dagokion txosten orokorra egin zuen.

Posteriormente, el 30 de enero de 2014 el Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo emitió el correspondiente informe global.

2014ko ekainaren 5ean Kantauriko Konfederazioak aldeko txostena eman zuen.

Con fecha 5 de junio de 2014 la Confederación Hidrográfica del Cantábrico emitió informe favorable.

2014ko abuztuaren 5ean arkitekto idazleak eginiko idatzian, aldaketa honen egoerari buruzkoa, zera dio:
Egoeraren funtsezko aldaketa sortu da, hots, nahiz Nafarroako Gobernuak nahiz Kantauriko Konfederazio Hidrogrfikoak eginiko arriskugarritasuna eta uholdeei buruzko ikerketa berriak, hauetan indarrean dagoen udal planean agertzen diren aurrei-

En escrito realizado por el arquitecto redactor el 5 de diciembre de 2014 respecto a esta modificación se señala que se ha producido un cambio sustancial de la situación, a saber, los nuevos estudios de inundación y peligrosidad, tanto del Gobierno de Navarra como de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico en los que se puede observar una nueva situación más favorable de cara a mantener las previsio-

kuspenak mantentzeko aukera onuragarriagoa da.

nes del planeamiento actual.

Beste aldetik, Lurraldearen Antolamendua eta Hirigintzako Zerbitzuarekin izan diren beste harremanen ondorioz, Udalak 2014ko abenduaren 9an erabakia hartu zuen non Nafarroako Gobernuari adierazi zion Udal Plan Orokorra errebisatzeko asmoa zuela 145/2002 Foru Dekretuak ezarritako baldintzei jarraikiz.

De otro lado, el Ayuntamiento con fecha 9 de diciembre de 2014, tras diversos contactos mantenidos con el Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo adoptó acuerdo en el que manifestaba al Gobierno de Navarra la intención de revisar el Plan General Municipal, con sujeción a las condiciones establecidas en el Decreto Foral 145/2002.

Aurreko erabakiaren arrazoiak hauexek ziren: Alde batetik, orokorrean, hirigintzaren egoeraren aldaketa eta, bestetik, herriko zenbat lurretan dagoen uholdeen arriskuen arazoa. Hori dena Udal Planaren zenbat aldaketak sortua baitzituen.

Este acuerdo estaba motivado, de una parte, por el cambio de la situación urbanística, en general, y de otra, por el problema de la inundabilidad de varias zonas del municipio, todo lo cual había originado el inicio de diversas modificaciones en el Plan Municipal.

Hori dela eta, legeak eskatutako gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

Por todo lo anterior, con el quórum de mayoría absoluta legalmente exigido, SE ACUERDA:

1) 4. eta 5. Sektorean eta ondoko lurzatietan (Bidasoa Karrika) Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailearen proiektua izapidetzean atzera egitea eta, ondorioz, espedientea artxibatzea.

1) Desistir en la tramitación del proyecto de modificación estructurante del Sector 4 y Sector 5 y parcelas colindantes (c/ Bidasoa) del Plan General Municipal y, en consecuencia, archivar el expediente.

2) Erabaki hau interesatuei jakinaraztea bera ezaguera eta ondorioetarako eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

2) Notificar este acuerdo a las personas interesadas para su conocimiento y efectos y publicarlo en el Boletín Oficial de Navarra.

3) Erabaki hau Nafarroako Gobernuaren Lurraldearen Antolamenduko eta Hirigintzako Zerbitzuari bidaltzea behar diren ondorioetarako.

3) Remitir este acuerdo al Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo del Gobierno de Navarra, a los efectos oportunos.

3.- SNS2ko SEKTOREAN (GEROKO SB2), UDAL PLAN OROKORRAREN ALDAKETA EGITURATZAILEAREN TRAMITAZIOAN ATZERA EGITEA.

3.- DESISTIMIENTO DE LA TRAMITACIÓN DE MODIFICACIÓN ESTRUCTURANTE DEL SECTOR SNS2 (FUTURO SB2) DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL.

Alkateak gaia azaldu du eta Idazkariak prozedura. Horren ondotik, aho batez, legeak

El Alcalde explica el asunto y la Secretaria el procedimiento, tras lo cual, por unanimidad,

eskatutako gehiengo osoa betea izanik, honako erabakia hartu dute:

que representa la mayoría absoluta legalmente exigida, adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, SNS2 Sektorean (geroko SB2) Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea egiteko espedientea.

Visto expediente de modificación estructurante del Sector SNS2 (futuro SB2) del Plan General Municipal.

2011ko martxoaren 17an Udalak egindako bilkuran SNS2 Sektorean (geroko SB2) Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea hasiera batez onestea erabaki zuen.

El Ayuntamiento en sesión celebrada el 17 de marzo de 2011 acordó aprobar inicialmente la modificación estructurante del Sector SNS2 (futuro SB2) del Plan General Municipal.

2012ko otsailaren 16an eginiko osoko bilkuran SNS2 Sektorean (geroko SB2) Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea behin behineko onestea erabaki zuen.

En el Pleno celebrado el 16 de febrero de 2012 acordó aprobar provisionalmente la modificación estructurante del Sector SNS2 (futuro SB2) del Plan General Municipal.

2012ko azaroaren 13an Udalak erabaki zuen SNS2 Sektorean Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea behin betiko onetsita zegoela ulertzea eta, horren ondorioz, aldaketa honi zegokion arautegia 2013ko otsailaren 5eko 24. Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu zuen.

Con fecha 13 de noviembre de 2012 el Ayuntamiento acordó entender aprobada definitivamente la modificación estructurante del Sector SNS2 del Plan General Municipal y, en consecuencia, la normativa correspondiente a dicha modificación fue publicada en el Boletín Oficial de Navarra nº 24 de 5 de febrero de 2013.

Onespen horren aurka Altxada Errekurtsoa jarri zuten Nafarroako Gobernuaren aurrean eta honek 2013ko ekainaren 19an hartutako erabakiaren bidez, jarritako errekurtsoa, partzialki, onartu eta adierazi zuen aipatu aldaketaren tramitazioan ezezko administrazio-isiltasuna izan zela.

Contra esta aprobación se interpuso Recurso de Alzada ante el Gobierno de Navarra y éste por Acuerdo de 19 de junio de 2013 estimó parcialmente el recurso interpuesto, señalando la existencia de silencio administrativo negativo en la tramitación de la modificación citada.

Ez geroztik, 2013ko abuztuaren 12ko idatziaren bidez, Sustapen Departamentuko Lurraldearen Antolamendu eta Hirigintzako Zerbitzuak lehen aipatu den Nafarroako Gobernuaren 2013ko ekainaren 19ko Erabakiaren 3. atalari jarraikiz errekerimendua egin zion Udalari, zeina, oraindik, erantzun gabe dagoen.

Posteriormente, el Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo del Departamento de Fomento, a través de escrito de fecha 12 de agosto de 2013 y de acuerdo con el apartado 3º del Acuerdo de Gobierno de 19 de junio de 2013, antes citado, efectuó un requerimiento al Ayuntamiento al cual todavía no se le ha dado respuesta.

Beste aldetik, Lurraldearen Antolamendua eta Hirigintzako Zerbitzuarekin izan diren beste harremanen ondorioz, Udalak 2014ko abenduaren 9an erabakia hartu zuen non Nafarroako Gobernuari adierazi zion Udal Plan Orokorra errebisatzeko asmoa zuela

De otro lado, el Ayuntamiento con fecha 9 de diciembre de 2014, tras diversos contactos mantenidos con el Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo adoptó acuerdo en el que manifestaba al Gobierno de Navarra la intención de revisar el Plan General Municipal,

145/2002 Foru Dekretuak ezarritako baldintzei jarraikiz.

con sujeción a las condiciones establecidas en el Decreto Foral 145/2002.

Aurreko erabakiaren arrazoiak hauexek ziren: Alde batetik, orokorrean, hirigintzaren egoeraren aldaketa eta, bestetik, herriko zenbat lurretan dagoen uholdeen arriskuen arazoa. Hori dena Udal Planaren zenbat aldaketak sortua baitzituen.

Este acuerdo estaba motivado, de una parte, por el cambio de la situación urbanística, en general, y de otra, por el problema de la inundabilidad de varias zonas del municipio, todo lo cual había originado el inicio de diversas modificaciones en el Plan Municipal.

Hori dela eta, legeak eskatutako gehiego osoz, ERABAKI DUTE:

Por todo lo anterior, con el quórum de la mayoría absoluta legalmente exigido, SE ACUERDA:

1) SNS2 Sektorean (geroko SB2) Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailearen proiektua izapidetzean atzera egitea.

1) Desistir en la tramitación del proyecto de modificación estructurante del Sector SNS2 (futuro SB2) del Plan General Municipal.

2) Erabaki hau Nafarroako Gobernuaren Lurraldearen Antolamenduko eta Hirigintzako Zerbitzuari bidaltzea behar diren ondorioetarako.

2) Remitir este acuerdo al Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo del Gobierno de Navarra, a los efectos oportunos.

4.- ILEKUETA KARRIKAKO 18.ENEAN (11. P., 223-224 L.), UDAL PLAN OROKORRA ALDAKETA XEHEKATUA EGITEKO HASIERA BATEZ ONESTEA: ---------------------------

4.- APROBACIÓN INICIAL MODIFICACIÓN PORMENORIZADA DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL EN C/ ILEKUETA 18 (P. 11, p. 223-224): -------------------------

Idazkariak espedientea eta prozedura azaldu eta, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa betea izanik, honako erabaki hau hartu dute:

La Secretaria explica el expediente y su procedimiento y, por unanimidad que representa la mayoría legalmente exigida, adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Ilekueta karrikako 18. zenbakian (223.224. lur-zatiak, 11. poligonoa) Udal Plan Orokorraren aldaketa xehekatua egiteko eskaera, -- sustatua.

Vista solicitud de modificación pormenorizada del Plan General Municipal, en la c/ Ilekueta 18 (parcelas 223-224, polígono 11), promovido por ---

Dokumentazioa: Planaren Aldaketa Xehakatuaren proiektua, ------------------------------------- arkitektoek egina, 2015eko ekainean.

Documentación: Proyecto de modificación pormenorizada del plan, redactado por los arquitectos ------------------------------------, de junio de 2015.

Ikusirik, Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 35/2002 Foru Legearen 74.2 artikuluari jarraikiz Nasuvinsak eginiko txostena, 2015eko uztailaren 23koa.

Ikusirik, Toki Administrazioari buruzko 6/90 Foru Legearen 322.1.a) artikuluari jarraikiz Idazkaritzak 2015eko abuztuaren 12an egindako txostena.

Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 35/2002 Foru Legearen 79. 3) eta 74 artikuluekin bat etorriz.

Legeak eskatutako gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

1) ---k sustatutako Udal Plan Orokorraren aldaketa xehekatua, lehen aipatua, Ilekueta karrikako 18.zenbakian (223-224 lur-zatiak, 11. poligonoa), hasiera batez onestea.

2) Aipatu aldaketa hilabete bateko epean jendaurrean jartzea, Nafarroako Foru Komunitatean argitaratzen diren egunkarietan eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean aurrez aurreko iragarkia jarrita.

3) Hasiera batez onartutako aldaketa hau Kantauriko Konfederazio Hidrografikora bidaltzea behar den txostena egin dezan.

4) Udal Plan Orokorraren aldaketa honek eragindako zonaldean, hots, 11. poligonoko 223-224. partzelan, obra baimenak ematea eten gelditu direla seinaleztatzea.

5) Interesatuei zera adieraztea:
Aldaketa hau behin betiko onetsi ondoren 224. lur-zatia banantzeko baimena eskatu beharko dute banandutako zati bakoitza dagokion ondoko lur-zatiari, hau da 223. eta 224.ari, hurrenez hurren, gehitzeko.

Visto informe de Nasuvinsa de fecha 23 de julio de 2015 emitido de conformidad con el artículo 74.2 de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

Visto informe de Secretaría de 12 de agosto de 2015 emitido según lo establecido en el artículo 322.1.a) de la Ley Foral 6/90 de Administración Local

De acuerdo con lo establecido en el artículo 79.3) y 74 de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

Con al quórum de la mayoría absoluta, legalmente exigido, SE ACUERDA:

1) Aprobar inicialmente la modificación pormenorizada del Plan General Municipal en c/ Ilekueta 18 (parcelas 223-224, polígono 11) promovida por ---, antes referenciada.

2) Someter dicha modificación a exposición pública durante el plazo de 1 mes, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en los diarios editados en la Comunidad Foral de Navarra.

3) Remitir esta modificación inicialmente aprobada a Confederación Hidrográfica del Cantábrico para la emisión del informe correspondiente.

4) Señalar que el otorgamiento de licencias de obras queda suspendido en el área afectada por esta modificación del Plan General Municipal, esto es, en las parcelas 223-224 del polígono 11.

5) Comunicar a las partes interesadas que una vez aprobada definitivamente esta modificación deberán solicitar una licencia de segregación de la parcela 224 para agregar cada parte segregada a su correspondiente parcela colindante, 223 o 224, respectivamente.

6) Erabaki hau interesatuei bidaltzea. Aldi berean, adieraztea izapide-egintza denez ezin dela inolako errekurtsorik jarri.

6) Remitir este acuerdo a las partes interesadas, indicándoles que por tratarse de un acto de mero trámite no cabe recurso alguno

5.- 212/2015 EBAZPENA, UZTAILAREN 28KOA, BERAKO UDALEKO ALKATEAK EMANA, "KONPONBIDE BATERATUA LESAKA-BERA. JARDUKETA KOMUNAK (1. FASEA)" IZENEKO INBERTSIOA 2009-2012 EPERAKO TOKI INBERTSIOEN PLANETIK KANPO UZTEAGATIKO ESPEDIENTEAN ALEGAZIORIK EZ AURKEZTEA ERABAKITZEN DUENA, BERREZTEA

5.- RATIFICACIÓN RESOLUCIÓN 212/2015, DE 28 DE JULIO, DEL ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE BERA, POR LA QUE SE DECIDE NO PRESENTAR ALEGACIONES AL EXPEDIENTE DE EXCLUSIÓN DEL PLAN DE INVERSIONES LOCALES PARA EL PERIODO 2009-2012 DE LA INVERSIÓN DENOMINADA "SOLUCIÓN CONJUNTA LESAKA-BERA. ACTUACIONES COMUNES (1ª FASE).

Alkateak gaia azaldu ondoren, aho batez, ondoko erabakia hartu dute:

Tras explicar el Alcalde este asunto, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Uztailaren 20ko 241/2015 Toki Administrazioko Zuzendari Orokorrak emandako ebazpenaren bidez ebatzi du "Konponbide bateratua Lesaka-Bera. Jarduketa komunak (1. fasea) izeneko inbertsioa 2009-2015 eperako Toki Inbertsioen Planetik kanpo uzteko espedientea irekitzea.

Por Resolución del Director General de Administración Local 241/2015, de 20 de julio, se ha iniciado el expediente para excluir la inversión denominada "Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes (1ª Fase)" del Plan de Inversiones Locales para el período 2009-2012.

Hori dela eta, Lesaka eta Berako Udalei hilabeteko epea eman zien alegazioak aurkeztu ahal izateko.

De resultas de ello, se les concedió a los Ayuntamientos de Lesaka y Bera el plazo de un mes para la presentación de alegaciones.

2015eko uztailaren 16an honen berri eman zitzaien Berako eta Lesakako Alkateei Toki Administrazioko Zuzendaritza Orokorrean izandako bileran.

El 16 de julio de 2015 se les comunicó esta medida a los Alcaldes de Lesaka y Bera en reunión mantenida en la Dirección General de Administración Local.

Kontuan hartuz bilera horretan Udalei jakinarazi zitzaiena.

Teniendo en cuenta lo comunicado a los Ayuntamientos en la citada reunión.

Kontuan hartuz Lesaka eta Berako Udalek inbertsio honi buruz egin dituzten jarduketa eta izapide guztiak Toki Administrazioko Zuzendaritza Orokorrarekin batera egin dutela.

Teniendo en cuenta que todas las actuaciones y trámites realizados, hasta ahora, por los Ayuntamiento de Bera y Lesaka se han llevado a cabo conjuntamente con la Dirección de Administración Local.

Eta, bukatzeko, kontuan hartuz aipatu bileran adierazi zuten premia espediente hau ixteko 212/2015 Alkatetzaren Ebazpena hartu zuen. Horren bidez, 2015eko uztailaren 20ko 241/2015 Toki Administrazio Zuzendari Orokorrak emandako ebazpenaren bidez irekitako espedientean, "Konponbide bateratua Lesaka-Bera. Jarduketa komunak (1. fasea) izeneko inbertsioa 2009-2015 eperako Toki Inbertsioen Planetik kanpo uztekoan, alegaziorik ez aurkeztea erabaki zuen.

Y, finalmente, teniendo en cuenta la urgencia expresada en la citada reunión para la finalización de este expediente se adoptó la Resolución de Alcaldía 212/2015, por la que se decidía no presentar alegaciones al expediente de exclusión del plan de inversiones locales para el periodo 2009-2012 de la inversión denominada "solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes (1ª fase), incoado por Resolución del Director General de Administración Local 241/2015, de 20 de julio.

Hori dela eta, aipatu ebazpena Udalak berretsi egin behar du.

Por todo ello, el Ayuntamiento debe, ahora, ratificar la citada resolución.

Horrexegatik, ERABAKI DUTE:

Así, SE ACUERDA:

1) 212/2015 Alkatetzaren Ebazpena berrestea. Horren bidez, 2015eko uztailaren 20ko 241/2015 Toki Administrazio Zuzendari Orokorrak emandako ebazpenaren bidez irekitako espedientean, "Konponbide bateratua Lesaka-Bera. Jarduketa komunak (1. fasea) izeneko inbertsioa 2009-2015 eperako Toki Inbertsioen Planetik kanpo uztekoan, alegaziorik ez aurkeztea erabaki zuen.

1) Ratificar la Resolución de Alcaldía 212/2015, por la que se decidía no presentar alegaciones al expediente de exclusión del plan de inversiones locales para el periodo 2009-2012 de la inversión denominada "Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes (1ª fase), incoado por Resolución del Director General de Administración Local 241/2015, de 20 de julio.

2) Ebazpen hau Lesakako Udalari eta Nafarroako Gobernuaren Toki Administrazio Zuzendaritzari bidaltzea behar diren ondorioetarako.

2) Trasladar esta resolución al Ayuntamiento de Lesaka y a la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra a los efectos oportunos.

6.- 2015EKO AURREKONTUAN UDAL KREDITUA HABILITATZEKO ESPEDIENTEA HASIERA BATEZ ONESTEA: "OHIAN LANDAKETAK" KONTUSAILA (2015/6 ESPEDIENTEA).

6.- APROBACIÓN INICIAL DE HABILITACIÓN DE CRÉDITO EN EL PRESUPUESTO DE 2015: PARTIDA PRESUPUESTARIA "PLANTACIONES FORESTALES" (EXPEDIENTE 6/2015).

Alkateak gaia azaldu du eta Idazkariak prozedura, horren segidan, aho batez, honako erabaki hau hartu dute:

El Alcalde explica el asunto y la Secretaria el procedimiento, tras lo cual, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Kontu-hartzaileak 2015eko irailaren 11n egindako txostena, non dioen 2015erako onartu den aurrekontuan

Visto informe emitido por la Interventora de fecha 11 de septiembre de 2015 en el que manifiesta que en el presupuesto aprobado para

“Ohian landaketak” kontu-sailak ez duela kreditu nahiko egin nahi duten inbertsioetarako, beraz, kredituak habilitatzeko espedientea onetsi behar dela. Kreditu habilitatze hau Diruzaintzako Gerakin Garbiaren kargura eginen da kreditu gehikuntzaren bidez.

2015 la partida “Plantaciones forestales” no dispone de crédito suficiente para las inversiones que se desean ejecutar por lo que es preciso la aprobación de un expediente de modificación de créditos, vía suplemento de crédito con cargo al remanente de tesorería para gastos generales.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 202., 212., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen aurrekontuaren 9. eta 10. Exekuzio-oinarriei jarraikiz.

De acuerdo con lo establecido en los artículos 202, 212, 213 y 214 de la Ley Foral de Haciendas Locales y en las bases de ejecución 9ª y 10ª del presupuesto en vigor.

ERABAKI DUTE:

SE ACUERDA:

1) **2015eko irailaren 11n Kontu-hartzailetzak egindako txostenean agertzen den kreditu gehikuntza, “Ohian landaketak” kontu-sailekoa, hasiera batez onestea.**

2) **Aipatu espedientean (2015/6), Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan aldez aurretik iragarrita, 15 laneguneko epean jendaurrean egotea herritarrek eta interesatuek azter dezaten eta nahi dituzten erreklamazioak jar ditzaten.**

3) **Lehen aipatutako jendaurreko epea iragan ondoren erreklamaziorik ez balego, espediente hau behin betiko onetsitzat hartuko dela ohartaraztea.**

1) Aprobar inicialmente el suplemento de crédito que consta en el informe de Intervención de 11 de septiembre de 2015, en la partida “Plantaciones Forestales”.

2) Exponer dicho expediente (6/2015) en Secretaría por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el Tablón de Anuncios, a fin de que los vecinos/as o interesadas/os puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.

3) Indicar que, si no se formularen reclamaciones, el expediente se entenderá aprobado definitivamente, una vez transcurrido el periodo de exposición pública señalado en el punto anterior.

7.- BERAKO LIBURUTEGIKO ENKARGATUAREN LANPOSTUARI BURUZ NAFARROAKO GOBERNUARI ZUZENDUTAKO ESKAERA.

7.- SOLICITUD AL GOBIERNO DE NAVARRA SOBRE EL PUESTO DE PERSONA ENCARGADA DE LA BIBLIOTECA DE BERA.

Alkateak azaldu du gaia:
Udalak errekurritu ondoren liburutegiko enkargatuaren lanpostua berriro atera du Nafarroako Gobernuak baino, epaia betez, euskera bakarrik baloratu egiten dute. Eta,

Al Alcalde explica el asunto:
Tras recurso interpuesto por el Ayuntamiento el Gobierno de Navarra ha sacado, nuevamente, la plaza de persona encargada de la biblioteca pero, en cumplimiento de la sentencia,

horrela, ezin da ziurtatu langilea euskalduna izango denik.
Beraz, proposatu du Nafarroako Gobernuari eskatzea ateratako deialdia bertan behera uztea, lanpostu honen hizkuntza eskakizuna plantillan aldatzea eta euskera derrigorrezkoa den deialdi berri bat ateratzea gobernuari eskatzea.

solamente valoran el conocimiento del euskera por lo que, de este modo, no se asegura que la persona que ocupe la plaza sea euskaldun.
Por ello, propone solicitar al Gobierno de Navarra que anule la convocatoria en marcha, modifique la plantilla orgánica de este puesto de trabajo y convoquen nueva convocatoria en la que el euskera sea obligatorio.

Horren ondotik, aho batez, Alkateak eginiko proposamena onartu eta honako erabaki hau hartu dute:

Tras la explicación, por unanimidad, aprueban la propuesta de Alcaldía y adoptan el siguiente acuerdo:

Funtzio Publikoaren Zuzendari Nagusiak ekainaren 22an emandako 1484/2015 Ebazpenaren bidez zerbitzuko liburutegiko arduradun izateko 2 lanpostu oposizio-lehiaketa bidez betetzeko deialdia onartu zuen, bat Berako liburutegikoa.

Por Resolución 1484/2015, de 22 de junio, del Director General de Función Pública, se aprobó la convocatoria para la provisión, mediante concurso-oposición, de 2 plazas del puesto de trabajo de Encargado/a de Biblioteca, una de ellas correspondiente a la biblioteca de Bera.

Iruñeko Administrazioarekiko Auzien 2. Epaitegiaren urriaren 21eko 307/2013 Epaia eta Lehendakaritza, Justizia eta Barneko kontseilariaren maiatzaren 8ko 110E/2015 Foru Agindua betearazteko, horien bidez agindu baitzen, deialdi honetako lanpostuetan sartzeko, euskara merezimendu kualifikatu gisa baloratu zuen deialdi horretan.

En ejecución de la Sentencia número 307/2013 de 21 de octubre, del Juzgado Contencioso Administrativo número 2 de Pamplona y de la Orden Foral 110E/2015, de 8 de mayo, del Consejero de Presidencia, Justicia e Interior, en esta convocatoria se valoró el conocimiento del euskera como mérito cualificado para acceder a las plazas convocadas.

Udal honen ustez, Berako liburutegiko arduradun izateko euskara jakitea derrigorrez izan behar dela eta ez meritu kualifikatua, kontuan harturik, herri hau euskal eremuan dagoela, biztanleriaren gehiengo handia euskaldun dela eta liburutegiko erabiltzaileen artean gehienak herrian dauden ikastetxeko ikasleak direla non euskaraz ikasten duten.

En opinión de este Ayuntamiento para la plaza de persona encargada de la biblioteca el euskera debe ser requisito obligatorio y no mérito cualificado ya que hay que tener en cuenta que el municipio está situado en zona vascófona, una gran mayoría de la población es euskaldun y entre las personas usuarias hay que destacar que muchas son alumnos y alumnas de los centros escolares ubicados en el municipio donde se estudia en euskera.

Hori dela eta, ERABAKI DUTE:

Por todo ello, SE ACUERDA:

1) Nafarroako Gobernuari zera eskatzea:
- Funtzio Publikoaren Zuzendari Nagusiak ekainaren 22an emandako 1484/2015 Ebazpenaren bidez zerbitzuko liburutegiko Berako arduradun izateko lanpostua oposizio-lehiaketa bidez betetzeko deialdia ber-

1) Solicitar al Gobierno de Navarra:
- Que anule la convocatoria para la provisión, mediante concurso-oposición, de la plaza del puesto de trabajo de Encargado/a de la biblioteca de Bera aprobada por Resolución 1484/2015, de 22 de junio, del Director General

tan behera uztea.

de Función Pública.

- Berako liburutegiko arduradunaren lanpostuaren hizkuntza perfila plantilla organikoan aldatzea eta euskera merezimendu gisa izan beharrean derrigorrezko izatea jartzea.

- Que se modifique en la plantilla orgánica el perfil lingüístico de la plaza de encargado/a de de la biblioteca de Bera en el sentido de que en vez de mérito cualificado sea requisito obligatorio.

- Horren ondotik, aipatu Berako liburutegiko enkargatuaren lanpostua betetzeko deialdi berria onestea non euskera jakitea betebehar gisa egon behar den.

- Tras lo anterior, que se apruebe nueva convocatoria en la que el conocimiento del euskera sea contemplado como requisito para la provisión del puesto de trabajo de encargado/a de la biblioteca de Bera.

2) Erabaki hau Nafarroako Gobernuaren Funtzio Publikoaren Zuzendaritzari bidaltzea.

2) Trasladar este acuerdo a la Dirección de Función Pública del Gobierno de Navarra a los efectos oportunos.

8.-UEMAKO ORDEZKARIEN ORDEZKOAK IZENDATZEA.

8.- NOMBRAMIENTO SUSTITUTOS/AS DE REPRESENTANTES EN UEMA.

Aho batez, honako erabakia hartu dute:

Por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Joan den ekainaren 30ean eginiko osoko bilkuran Udalak UEMAko udal ordezkariak izendatu zituen.

En el pleno celebrado el pasado 30 de junio se nombraron los y las representantes del Ayuntamiento en UEMA.

2015eko uztailaren 30eko idatziaren bidez UEMAk eskatu du ordezkarien ordezkoak izendatzeko.

En escrito remitido por UEMA de 30 de julio de 2015 solicita el nombramiento de los sustitutos y sustitutas de los y las representantes.

Hori dela eta, ERABAKI DUTE:

Por ello, SE ACUERDA:

1) JOSU IRATZOKI AGIRREren ordezkoa JOSE MANUEL PORTU BERASATEGUI izendatzea.

1) Nombrar sustituto de JOSU IRATZOKI AGIRRE a JOSE MANUEL PORTU BERASATEGUI.

2) Mª ARANZAZU ZUBIETA OCHOTECOren ordezkoa MIKEL LERTXUNDI KORTA izendatzea.

2) Nombrar sustituto de Mª ARANZAZU ZUBIETA OCHOTECO a MIKEL LERTXUNDI KORTA.

3) AITOR ELEXPURU EGAÑAren ordezkoa IXONE TELLECHEA URANGA

3) Nombrar sustituta de AITOR ELEXPURU EGAÑA a IXONE TELLECHEA URANGA.

izendatzea.

4) Erabaki hau UEMAri bidaltzea.

4) Trasladar este acuerdo a UEMA.

9.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-

9.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Honako bando eta Alkatetzaren ebazpen hauetaz jakinen gainean gelditu dira:

Quedan enteradas y enterados de los siguientes bandos y resoluciones de Alcaldía:

1) Bandoak: B17/2015etik B19/2015era.

1) Bandos: del B17/2015 al B19/2015.

2) Ebazpenak: 2015eko uztailaren 22ko 206. ebazpenetik 2015eko irailaren 16ko 260.era arte.

2) Resoluciones: De la resolución nº 206 de 22 de julio de 2015 a la nº 260 de 16 de septiembre de 2015.

10.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEN KONTROLA.

10.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Ez dira burutu.

No se producen.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 20:25etan.

No habiendo más asuntos, el Alcalde levanta la sesión a las 20:25 horas.

O.E. ALKATEA/ V.B. EL ALCALDE
Josu Iratzoki Agirre

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta